

TIỂU BANG MAINE

TÒA ÁN QUẬN

Địa điểm _____

Số số ghi án _____

Nguyên đơn: _____

riêng lẻ và thay mặt cho: _____

thay mặt cho: _____

đối với

Bị đơn: _____

thay mặt cho: _____

LƯU Ý: Mẫu đơn này chỉ nhằm mục đích tham khảo. Vui lòng điền đầy đủ bằng tiếng Anh vào phiên bản tiếng Anh của mẫu đơn này. Nếu quý vị cần trợ giúp, hãy đến Văn Phòng Thư Ký và dịch vụ phiên dịch sẽ được cung cấp.

ĐƠN KIẾN XIN BẢO VỆ

VÌ BỊ QUẤY RỐI

(5 M.R.S.A. §§ 4651 et seq.)

1. Thông tin của Nguyên đơn:

Tên: _____

Giới tính: Nữ Nam

Ngày sinh: _____

Địa chỉ nhà, thành phố và số điện thoại hiện tại: (chi liệt kê tên của quý vị nếu địa chỉ được bảo mật **VÀ ĐIỀN ĐẦY ĐỦ MẪU PA-015, BẢN KHAI CÓ TUYÊN THỆ VỀ ĐỊA CHỈ BẢO MẬT CÓ THỂ NHẬN TỪ THƯ KÝ**). _____

Nếu khác, địa chỉ gửi thư _____

2. Thông tin của Bị đơn:

Tên: _____

Giới tính: Nữ Nam

Ngày sinh: _____

Chủng tộc: Da trắng Da đen Châu Á hoặc Người dân đảo Thái Bình Dương Người thổ dân Mỹ

hoặc Người Alaska bản địa Không biết

Địa chỉ nhà, thành phố và số điện thoại hiện tại: _____

Nếu khác, địa chỉ gửi thư: _____

3. Lời tuyên bố bảo vệ khỏi bị quấy rối của tôi dựa trên những sự kiện sau đây: *Mô tả tình trạng quấy rối và bao gồm người thực hiện hành vi quấy rối, địa điểm và thời gian xảy ra.* (Nếu cần thêm chỗ, hãy đính kèm thêm tờ khác.)

4. Quý vị phải chọn (a) hoặc (b):

(a) Tuyên bố này **liên quan đến** cáo buộc bạo hành gia đình hoặc bạo lực hèn hò, tấn công tình dục hoặc quấy rối **HOẶC**

(b) Tuyên bố này **không liên quan đến** cáo buộc bạo hành gia đình hoặc bạo lực hèn hò, tấn công tình dục hoặc quấy rối

5. Quý vị phải chọn (a) hoặc (b):

(a) Tôi đính kèm theo Đơn đề nghị này một bản sao (các) thông báo do cơ quan thi hành pháp luật ban hành theo 17-A M.R.S. § 506-A gửi bị đơn để ngưng quấy rối tôi (hoặc người mà tôi thay mặt nộp Đơn đề nghị này).

HOẶC

(b) Tôi đã không đề nghị / nhận được từ cơ quan thi hành pháp luật thông báo gửi bị đơn ngưng quấy rối tôi (hoặc người mà tôi thay mặt nộp Đơn đề nghị này) vì: _____

ĐỀ NGHỊ LỆNH TẠM THỜI (TÙY CHỌN)

Tôi đang gặp nguy hiểm ngược đãi thể chất hoặc rối loạn tâm thần quá mức trực tiếp và hiện tại từ hành vi của bị đơn hoặc cơ ngơi kinh doanh của tôi gặp nguy hiểm trực tiếp và hiện tại phải chịu sự tổn thất đáng kể do hành vi của bị đơn vì:

Vì vậy tôi đề nghị ban hành lệnh bảo vệ tạm thời vì bị quấy rối.

YÊU CẦU CỨU GIÚP (quý vị phải chọn một hoặc nhiều lựa chọn dưới đây)

TÔI ĐỀ NGHỊ TÒA ÁN:

- (a) Ban hành lệnh buộc bị đơn ngừng quấy rối tôi.
- (b) Ban hành lệnh buộc bị đơn không liên lạc với tôi, dù trực tiếp hay gián tiếp.
- (c) Ban hành lệnh buộc bị đơn không vào nơi cư ngụ của tôi.
- (d) Ban hành lệnh buộc bị đơn ngưng liên tục đi theo tôi hoặc ở tại, hoặc ở vùng lân cận, nhà của tôi, trường học, sở làm hoặc nơi làm việc mà không có lý do thích hợp.
- (e) Ban hành lệnh buộc bị đơn ngưng can thiệp vào tài sản của tôi.
- (f) Ban hành lệnh buộc bị đơn thanh toán tiền bồi thường cho những thất thoát mà tôi phải chịu do hành vi quấy rối.
- (g) Ban hành lệnh buộc bị đơn thanh toán phí luật sư và phí tòa án của tôi và ban hành bất kỳ lệnh nào khác cần thiết và biện pháp trợ giúp thích hợp.

Ngày: _____

Chữ ký của nguyên đơn

Nguyên đơn có tên nói trên đã đích thân có mặt, ký tên và tuyên thệ những trình bày trong đơn đề nghị nói trên là đúng sự thật trước tôi,

Ngày: _____

Thư ký / Công chứng viên / Luật sư đại diện